

Tỉnh: Sa Đéc
Quận: Lập Võ
Xã: Hố An Đông.
Ấp: An Bình

VIỆT NAM CỘNG HÒA

— △ —

Kính gửi: Bộ Cựu chiến binh Hoa Kỳ
và Việt Nam chế độ Sài Gòn —

Tôi đứng tên dưới đây là: Nguyễn Thị Bê.
Ngụ tại: 194/1 Xã Hố An Đông, Ấp An Bình, Quận Thanh
Hùng, Tỉnh Đồng Tháp.

Nay tôi làm đơn này, kính gửi đến Bộ Cựu chiến
binh Hoa Kỳ và Việt Nam trong thời kỳ chế độ
Sài Gòn

Nguyên chồng tôi là: nghề nghiệp Quân Nhân.

Tên họ: Trần Di Xinh, Thuộc KBC 6052

Sinh năm: 1932, Tại quê Đức, Thủ Tôn, Long Xuyên

Cha: Sỏi (chết)

Mẹ: Nguyễn Thị Tắt (còn sống)

Chết ngày: 13-05-1966 (Tú Thận)

Chết tại: WR 597.869 Sĩ Thanh (chống chiến)

Số quân: 205.699

Cấp bậc: Binh II

Chúng tôi có hưởng phụ cấp từ ngày 14.05.1966
đến năm 1975.

Vay hoàn Cảnh Gia đình nghèo gặp khó khăn nên
tôi làm đơn này gửi đến Bộ Cựu chiến binh Hoa Kỳ
và Việt Nam Cộng hòa cầu xin và giúp đỡ cho tôi
được trưng lãnh số tiền phụ cấp từ năm 1975
đến năm 1990, hết mang ơn Quý Ông.

Hố An Đông ngày 21.11.1990

Người làm đơn

Bê

Nguyễn Thị Bê

Em út / a dèc -
Quang lập 60
Xã Bình An Tây
Huyện Bình Hiệp

Việt Nam ngày 21-11-1990.
Sinh giờ B3 của chiến
Bình Hòa Kỳ và C.B. Việt Nam
Sai gò.

Tôi cùng các bác Tấn Hùng 1931
tại làng Bình An (làng xưa) nay là cấp
Bình Hiệp, xã Bình An Tây, huyện Tân
Hưng, tỉnh Đồng Tháp.

Nay tôi làm đơn này gửi đến Bộ
của chiến dịch Hòa Kỳ và C.B. Việt Nam
thời kỳ chủ đô Saigon.

Ngay từ khi hạ sĩ quan Tây B' I
Biết rằng quân sĩ quân 01.01.80
bị thủ ngày 06-03-1968, được truy cấp
tính làm cấp phó binh kể từ ngày 26-10
1972 do của chiến dịch quân lực V-N. C.H.
Saigon quyết định từ năm 1971 bị cấp đơn
cấp cũng quân quân nam đến nay cũng
được truy cấp tiền năm trước là 14.000.

Nay tôi làm đơn này gửi xin của chiến
bình Hòa Kỳ và C.B. V.N. của binh và quân
cho tôi được truy cấp do Tây Tấn Hùng C.B. VN
Saigon từ năm 1971 đến 1990, vì hoàn cảnh
gia đình nghèo đói làm binh oan thối nên
không được đủ rất may quý ông giúp tôi
thành thật cảm ơn.

Đúng với bác Tấn Hùng

(Chữ)

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Vietnam

BƯU CHÍNH
Service des Postes

DAY DAY
PAR AVION

C. 5
(BĐ 20)
Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

AVIS DE RÉCEPTION

GIẤY BÁO NHẬN

Họ tên địa chỉ (1)
(Nom et adresse)

ĐẠO TÂN HÙNG

ẤP BÌNH HIỆP - VÃ BÍCH THANH TRUNG

HUYỆN THANH HÙNG - ĐÔNG

Nước (Pays) VIỆT NAM.

THI AD

(1) Người gửi địa chỉ của mình. Sau khi phát bưu phẩm, bưu kiện, bưu cục đến hoàn giấy báo này cho người gửi, đi trên và miễn phí, theo đường nhanh nhất (đường bay hay thủy bộ).

A renvoyer par voie la plus rapide (aérienne ou de surface), à découvert et en franchise de port.

Do Bưu cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1). R 980
Envoi recommandé

Bưu kiện No
Colis postal

Ký gửi tại bưu cục TP. HCM
déposé au bureau de poste de

ngày 10-04 1940
le 19

Địa chỉ người nhận THE EMBASSY OF AMERICAN
Adresse du destinataire

SATHORN TAP ROAD BANGKOK 10120 THAILAND

Chữ Bưu cục nhận
A remplir a destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày _____
le _____

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

Reçu par

Chữ ký nhân viên
Bưu cục nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhập ấn bưu cục nhận
Timbre du bureau
destinataire

30 MAR 1940

BÍ CHỮ: (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

VIỆT-NAM CÔNG-HÒA

BỘ CỰU CHIẾN BINH
NHA HƯU BỔNG
VÀ CẤP DƯỠNG

TỔNG TRƯỞNG CỰU CHIẾN BINH

- Chiếu luật số 087 (ngày 09 tháng 7 năm 1970) và các văn kiện quy định chế độ cấp dưỡng các phế binh và gia đình tử-sĩ
- Chiếu hồ sơ xin cấp dưỡng số **5006-B/71** ngày **06.03.68**

Số **60696**

NGHỊ-ĐỊNH

Điều 1. Ông (B) **ĐÀO TÂN HÙNG**
Ngày và nơi sinh **31.12.1931, Bình Long Xuyên**
Địa chỉ **99/31 Bnh-Thành Đông Lập Võ, Sa Đéc**
Căn cước cấp tại **ĐÀO TÂN HÙNG**
Là (1) **QH/QCQT** con của **ĐÀO TÂN HÙNG**
Cấp bậc **TSI** số quân **51.101.855**
Đã (2) **Cố Chiến thương** ngày **06.03.68**

D



Tên thân nhân được cấp dưỡng	Ngày sinh	Được hưởng đến
ĐÀO TÂN HÙNG	03.08.68	02.08.68
ĐÀO THI THANH THUY	23.11.62	22.11.60
ĐÀO HỒNG QUANG	09.07.55	08.07.73
ĐÀO THI THU LAN	05.04.70	04.04.68

Được hưởng một khoản cấp dưỡng hàng tháng **LƯC** cá nguyệt là :

CẤP DƯỠNG TÍNH THEO CẤP BẠC		NGÂN KHOẢN CẤP DƯỠNG	
(Phổ độ)	Số thân nhân	(bằng số)	(bằng chữ)
Từ 09.07.70 đến 31.12.70	04	9.600.000	CHÍN NGÀN SÁU TRĂM ĐỒNG
Từ đến			
Từ đến			
Từ đến			
Từ đến			

Điều 2. Đồng Lý Văn Phòng, Tổng Thư Ký, Giám Đốc Nha Hưu Bổng và Cấp Dưỡng chiếu nhiệm vụ thi hành Nghị định này.

KỶ LÃNH TIỀN LẦN THỨ NHẤT

từ **09.07.70** đến **31.12.70**

số tiền **9.600.000**
khấu trừ hay cộng thêm
còn được lãnh

Saigon, ngày **18 Th.8.1971**
TỔNG TRƯỞNG CỰU CHIẾN BINH

NGUYỄN-VĂN-THU
Chuyên Viên

NĂM	I tháng I	I tháng 4	I tháng 7	I tháng 10
19				
19				
19				
19				
19				
19				
19				
19				
19				
19				
19				

CHÚ THÍCH DÀNH RIÊNG CHO SỞ CẤP DƯỠNG

- (1) Quả Phụ, Tồ Phụ, Giám Hộ Cô Nhi, Giám Hộ Quốc gia Nghèo Tử hoặc chính Phế Binh.
 (2) Tử trận, tử nạn, tử bệnh, mất tích hoặc xác nhận tàn phế.

KIỂM SOÁT VIÊN CHUNG KẾT

Họ và tên _____
 Ngày _____
 Ký tên _____

CHỨNG NHẬN GIAO NGHỊ ĐỊNH MẪU Đ

và SỞ CẤP DƯỠNG Đ. B. N. T số 60696 ngày 18 - 8 - 1971

Người nhận

Họ và tên Đào Văn Hưng

Căn-cước số 07332069

Cấp ngày 01-6-71 tại Định Hòa

Ký tên hoặc điểm chỉ,

[Signature]

Người giao

NGUYỄN-ĐĂNG-LONG

Chức vụ Trưởng Ủy An

ngày 08-12-1971

[Signature]



BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viet-nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes

AVIS

GIẤ



Họ tên địa chỉ (1) : Nga
(Nom et adresse)

1944/1 X
Hùng Thanh

(1) Người gửi địa chỉ của mình. Sau khi
giấy báo này cho người gửi, đi trên và
hay thủy bộ).

*A renvoyer par voie la plus rapide (aéri-
de port.*

Bưu kiện No _____
Colis postal

19/09/59
19/09/59
American Express
Bangkok 10120 Thailand

bưu phẩm ghi trên đây đã phát
onné ci-dessus a été dument livré

Ký nhân viên
cục nhận
re de l'agent
eau destinataire

Nhận ấn bưu cục nhận
Timbre du bureau
destinataire

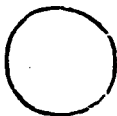


nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
ri nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

C. 5
(ED 29)

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

DE RÉCEPTION
Y BẢO NHẬN



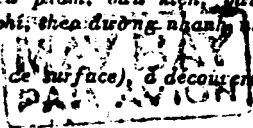
Ngân Thị Bê

An Hội Đông Ấp An Bình

Lương T. Hồng Thập Nước (Pays) VIỆT NAM.

nhất bưu phẩm, bưu kiện, bưu cục đến hoàn
miễn phí, theo đường nhanh nhất (duong tay

ne ou de surface), à découper et en franchise



Do Bưu cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1). R
Envoi recommandé

Ký gửi tại bưu cục
déposé au bureau de poste de

ngày
le

Địa chỉ người nhận
Adresse du destinataire

Ghi & Bưu cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné
ngày
le

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

Chữ
Bưu
Signature
du bureau

ODP SECTION
BANGKOK

BÍ CHÚ: (1) Nếu phát cho người được ủy quyền,
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người

1. NAME HOANG CONG HOA
 2. DATE 4/5/54
 3. PLACE BIET DONG QUAN
 4. REMARKS 4/4/54 BIET DONG QUAN

PHU - TINH

Đại-ủy NGUYỄN-THANH-VÂN
ĐẠI-ĐỘI TRƯỞNG ĐẠI-ĐỘI 4/43/BỘ-LỘT-ĐÔNG-QUÂN

KYUNG-GU:

ÔNG TÔNG TRƯỞNG QUÝ CHIEU BANG
SỞ 127 ĐƯỜNG ĐOÀN THỊ GIỚI, 3 A 1 - G O .

TRÍCH YẾU: Phức tạp về trường hợp bị thương và gây nên tật
nguyên của Trung-Đội I ĐẶC-LÂM-TRƯỜNG Sĩ-Quan 51/101.
805, thuộc Đại-Đội 4/45/Đội-Dộng-Quân.

THAM CHIẾU: QUỐC HÀNH QUÂN GIẢI TỎA VÒNG ĐẠI ÁI TA, độ 8Đ, 21/BB
tổ chức khai diễn ngày 6-1-1968 và Báo Cao Tôn-
hạt 8Đ.831 đề ngày 6-1-1968.

Trên trọng kính phúc-trình đến Ông TỔNG
 LONG CHU CHIẾU-TRÌNH.

Đại-Bội chúng tôi có tham dự cuộc Hành
viện Giải Tỏa Vòng Đại-Hải, số 53.1/BB tổ chức
ngày 3-1968 tại địa chỉ 48.007.035 và LONG-TRẦN
CHAU-THÀNH TÂN (Hải-Phòng). Chạm súng với VC
hồi 16 giờ, sau 4 giờ giao tranh địch phải rút lui
trong lúc giao tranh thêm Đại chúng tôi
có Trung-Đội 1 và 2 của đơn vị số 51/101.895,
chúng may bị trúng đạn của VC làm bị thương 2 đầu
khí này được di tản về TV/Đoàn-Lưu-Điền để điều
trị.

Đội trưởng là một Trung
Đội Trưởng qua cam, đầy nhiệt huyết, và gương mẫu
trong suốt thời gian phục vụ tại Tiểu Đới, đã
nhiều lần lập được nhiều chiến công cho Đơn-Vị.
Nhưng trong lúc chạm súng nêu trên, chẳng may bị
bị quân địch sử dụng súng trường và gây nên töt
nguyên được truy trách Vì Công-Vũ. /-

KIEN-THI:

Đài-Quy-Điền-Hàng-Phước
Thiếu-Đoàn-Trưởng, Thiếu-Đoàn 43 Biệt-Động-Quân.
(Ký tên và đóng dấu)

(Ý Tôn và Đồng dấu)

Đang chờ xử lý

- ĐO Y BẮN CHÂN -

Theory

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CỤC CHIẾN BINH
NHÀ HƯU BÔNG VÀ CẤP DƯỠNG

Số: 001342 ICCB/HHT

CLQ ☒ ĐQ ☐

TỔNG TRƯỞNG CỤC CHIẾN BINH

Chiếu SLU số 058 TT/SLU ngày 26-12-72 và các văn
lệnh quy định quy chế quân-nhân hiện dịch.
Chiếu SL 486 TT/SL ngày 26-5-73 và các văn kiện
quy định quy chế quân-nhân ĐPQ. 1288/71/HH
Chiếu hồ sơ xin Hưu Bông số
Chiếu



Đều 1. Ông (Bà) **ĐO TÀI** **HỒNG HƯNG**
Ngày và nơi sinh **19/1 Dương Xuân Văn-Bà, Vĩnh-Long**
Địa chỉ **07332069**
Cấp bậc **Trung-S/1/I** của **51/101.855**
Đã (Chưa) **PB/1000/o** số quân **30.09.1.969**
ngày

Tên thân nhân được phụ cấp	Ngày sinh	Được hưởng đến	CƯỚC CHỦ

Được hưởng một khoảng Hưu Bông thiết-thọ (b) **Hôn-Hợp** kể từ ngày **26.12.72**
như sau:

VỚI PHẦN CHIẾT TÍNH QUÂN VỤ VỀ:

I. ĐIỀU KIỆN TẬP QUYỀN:

- Tiền quân vụ
- Quân vụ QL VNCH
- Công vụ Dân chính

CỘNG (x)

II. ĐIỀU KIỆN THANH TOÁN:

- Khoảng gia tăng đặc biệt (y)

CỘNG CHUNG: x + y

TÍNH THÀNH NIÊN KIM THANH TOÁN LÀ **21 NK**

VỚI CÁC GIÁ BIỂU HƯU-BÔNG ÁP DỤNG:

Thời gian thay đổi giá biểu	Số thân nhân được hưởng	Giá biểu hàng Tam cá nguyệt
bảng số	bảng chữ	
Từ 26.12.72 đến 30.04.73		9.420
Từ 01.05.73 đến 31.05.74		10.991
Từ 01.06.74 đến trở đi		14.209 (Mười bốn ngàn, hai trăm và chín đồng)
Từ đến		

VỚI CÁC CHI TIẾT VỀ PHẦN CHIẾT TÍNH GIÁ BIỂU CHÓT GHI TRÊN
Hưu-Bông được thanh toán với LCB **11.277 (a)** niên kim **21** số con

A. Hưu-Bông với công thức $LCB \times 2 \times NK$ (áp dụng giá biểu sau cùng) 100

- Hưu-Bông **14.209** \$TCN
- Phụ cấp vợ \$TCN
- Phụ cấp con \$TCN
- Bồi khoản gạo (c) \$TCN
- CỘNG: **14.209** \$TCN

B. Được trả tiền tại Ty Ngân. Khố tình **VĨNH-LONG (d)**

Trả kỳ, nhứt (phiếu số 1)
Thời gian từ **26.12.72** đến **30.09.74**
Số tiền **124.433** \$
Khẩu trừ tiền công nợ **105.098** \$
Còn được lãnh (e) **22.335.000**
(Hai mươi hai ngàn, ba trăm ba mươi lăm đồng)
Trả các kỳ kế tiếp (Phiếu số 2 trở đi)
(giá biểu TCN ghi bên)

ĐIỀU 1. KẾP: Nay thân hồi và hủy bỏ QĐ Số. 1991/CCB/HBCD/HBI Chuẩn Cấp
HB/HH/KL Ngày 01.07.1.970 Truy lãnh số tiền sai biệt ảnh hưởng bởi gia tăng Miên Kim, giá biểu LCB và bồi khoản gạo kể từ ngày 26.12.1.972 đến 30.09.1.974.

ĐIỀU 1. TER: Giá biểu HB/HH/KL được thanh toán theo giá biểu LCB Bình-Nhị sau 04 Năm.

Điều 2: Tổng Thư-Ký, Giám Đốc Nha Hưu-Bông và Cấp dưỡng chiếu nhiệm vụ thi hành Nghị-dịnh này.

VIỆT-SÀI GÒN, ngày 21 Th.1. 1975
TUN. TỔNG TRƯỞNG CỤC CHIẾN BINH.
ĐO TÀI
CỤC CHIẾN BINH
CỘNG-HÒA VIỆT-NAM

a) LCB hàng tháng.

NĂM	1 Tháng 1	1 Tháng 4	1 Tháng 7	1 Tháng 10
19				
19				
19				
19				
19				
19				
19				
19				
19				
19				

KIỂM SOÁT VIÊN CHUNG KẾT

Ký tên,

Họ và tên

Ngày

CHỨNG NHẬN GIAO NGHỊ ĐỊNH MẪU D

HBT

4342

21.01.75

Và SỐ HƯU BÔNG

số

ngày

Người nhận

ĐÀO TÀI HÙNG

Người giao

THIÊN VĂN BÔNG

Họ và tên

07332069

Họ và tên

Căn cước số

01.06.71

Vĩnh-Trong

Vĩnh-Long

29.01.75

Cấp ngày

tại

ngày

Ký tên hoặc đóng dấu

Ký tên

BỐ CÁO QUAN TRỌNG CHO HƯU QUÂN

Sắc Luật 05b TT/SLU ngày 26-12-72 qui định sự kiêm hưởng Hưu-Bằng.

Điều 244 : Quân-nhân có Hưu-Bằng hoặc lương Bài-dịch nếu được thu dụng vào các Công sở, các Xí nghiệp quốc doanh hay các Công ty hợp doanh, các cơ quan công lập tự tại, được kiêm hưởng Hưu-Bằng hoặc lương Bài-dịch, ngoại trừ các phụ khoản, tăng khoản hoặc bớt khoản gao với rơng bằng của chức vụ mới.

Điều 246 : Trong thời kỳ có lan hành trình trạng chiến-tranh, hoặc trường hợp động viên, quân-nhân hưu-trí hoặc Bài-dịch được gọi tái ngũ sẽ hưởng lương bổng theo cấp bậc Hưu-bằng hoặc Bài-dịch sẽ phải đình chỉ cho đến khi giải ngũ.

Điều 247 : Quà phụ, Cổ nhi, không được quyền kiêm hưởng nhiều Hưu-bằng chuyển quyền đầu nguồn gốc khác nhau, quân-chính hay Dân-chính.

Điều 248 : Có thể kiêm hưởng cấp đường Phế binh hay cấp đường Quà phụ với một Hưu-bằng tính theo thâm niên Công vụ. Trường hợp này, giá biểu bên nào lợi hơn được thanh toán theo cấp bậc, bên còn lại được thanh toán theo giá biểu Bình nhĩ.

Điều 249 : Không được kiêm hưởng cho cùng một đứa con nhiều phụ khoản về lương, về tiền công hay Hưu-bằng.

TÍNH CÁCH CỦA HƯU BÔNG

Điều 250 : Hưu-bằng có tính cách Hưu-đường, vì vậy bất khả di nhượng. Tuy nhiên người được hưởng Hưu-bằng có quyền ủy nhiệm việc lãnh tiền cho người hôn phối hoặc con cái, cha mẹ, anh chị em ruột.

Hưu-bằng có tính cách bất khả sai áp, trừ trường hợp bị kết khuyển đối với Cảnh phũ.

Điều 251 : Sẽ mất hẳn quyền hưu-bằng, quân-nhân nào đã bị xử phạt về các tội phi tẩn hay đã lạm tiêu tiền công biên thủ công quỹ, nhận hối lộ hay hối mại quyền thế. Biện pháp ấy cũng áp dụng đối với những quân-nhân đã có Hưu-bằng, mà sau đó mới khám phá ra những hành vi bất hảo kể trên, khiến cho họ có thể bị sa thải, nếu còn tại ngũ.

LINH TINH

Điều 255 : Hưu-bằng có thể xét lại bất cứ lúc nào nếu có sự sai lầm hay thiếu sót.

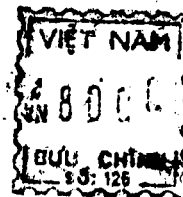
FROM: Đào Tâm Hùng
Ấp Bính Hiệp xã Bính An Huyện
Thị trấn Hiệp, Huyện Hiệp

TO: MISS THO-MINH K Hue
P.O. BOX 5435 ARLINGTON
VA 22205-0635
U.S.A.



VIA AIR MAIL PARAVION

FROM: Phan Văn Võ
Ấp an - Bình
Xã Hòa An Đông
Huyện Thanh Thủy
Tỉnh Đông Tháp



Hoy
17.6.80

DEC 14 1990

TO: MISS. TH8-MINH-KHUC
PO. Box 5435. ARLINGTON
VA. 22.205-063.
U.S.A.